

Unidad IV

Las palabras homonimas, polisémicas y los cognados

arm

[ɑ:m]

sustantivo

1. **brazo** (m) (of person, chair); **manga** (f) (of garment)

- to carry something/somebody in one's arms ▶ llevar algo/a alguien en brazos
- he took my arm ▶ me tomó or cogió del brazo
- to walk arm in arm ▶ caminar or ir del brazo
- to receive somebody with open arms ▶ recibir a alguien con los brazos abiertos (*warmly welcome*)
- to keep somebody at arm's length ▶ (*sentido figurado*) mantenerse a una distancia prudencial de alguien
- arm wrestling ▶ los pulsos la pulseada (j)

también:

- arms ▶ armas (f pl) (*weapons*)
- arms race ▶ carrera (f) armamentística

2. (*in heraldry*)

- (coat of) arms ▶ escudo (m) de armas

verbo transitivo

3. **armar** (person, country)

- to arm oneself with the facts ▶ armarse de datos

Copyright © 2006 Harrap Publishers Limited

II. Look up the underlined words in your English-Spanish dictionary. Write the appropriate translation according to the context.

1. We went to the theater last night, and we saw a very good play.
2. I can't play the guitar, but I can play the saxophone.
3. The kids don't get much time for play in the evening.
4. My daughter used to play with the kids next door.
5. My dog likes to play dead.
6. Make sure your hands are clean before you have your dinner.
7. I'm going to clean the windows this morning.
8. You should always clean your teeth after meals.
9. These windows need a really thorough clean.
10. I clean forgot that I was supposed to be meeting Lucy last night.
11. I have so much work to do.
12. He works at the local hospital.
13. If you take the back off this clock, you can see its works.

14. The museum has many works by Picasso as well as other modern painters.
15. Can we work things out so that there's always someone here to answer the telephone during office hours?
16. Just try to concentrate on hitting the ball.
17. Did you go to the Summer Ball last year?
18. They'd had no food or drink for two days.
19. The animals came down to the waterhole to drink.
20. Come for drinks on Saturday.
21. "Would you like a glass of wine?" "No thanks, I don't drink."
22. I haven't spoken to anyone all day.
23. Was there anyone you knew at the meeting?
24. Anyone can go - you don't have to be invited.
25. I have never seen an apple tree.
26. His youngest daughter was the apple of his eye.
27. She put her arms round me, and gave me a hug.
28. The left arm of my new jacket has a stain.
29. I armed myself with a baseball bat and went to investigate the noise.
30. They have been charged with supplying arms to the guerillas.

III. Look up the underlined words in your Spanish-English dictionary. Write the appropriate translation according to the context.

1. Ella estaba sentada en un banco.
2. Necesito ir al banco a cobrar un cheque.
3. Debes revisar el programa de estudios.
4. Es recomendable preparar un programa al momento de planificar las vacaciones.
5. Marcos toca el tímpano muy bien.
6. El tímpano de esa edificación fue diseñado por un arquitecto italiano.
7. El tímpano del oído es una membrana muy delicada.
8. Debemos cuidar el medio ambiente.
9. El ambiente de este bar es muy agradable.
10. Es necesario tener un buen ambiente de trabajo.
11. El capitán del barco escribe en su cuaderno de bitácora todos los días.
12. Si vas a clases, necesitarás llevar un cuaderno para tomar notas.
13. Me debes mucho dinero.
14. Como estudiante debes estudiar. Es tu deber.
15. Tienes que cumplir con tu deber.
16. Mi hermano es muy despreocupado.
17. El paquete lleva el precio detrás.
18. El elenco de la película es muy bueno.
19. No me hallo.
20. Aún no hallo los lápices.

COGNATES AND FALSE COGNATES

I. COGNATES (TRUE FRIENDS)

Cognates are words with the same meaning that are spelled and sound similarly in two different languages. They are useful tools for developing English vocabulary skills. Recognizing these words in a text make things easier for the reader.

Here are some examples of true cognates:

- ✓ Doctor = doctor
- ✓ Piano = piano
- ✓ Wagon = vagón
- ✓ Silence = silencio

II. FALSE COGNATES (FALSE FRIENDS)

False cognates are words that are spelled and sound similarly in two languages, but do not have the same meaning. For example, a native Spanish speaker may read the English word "embarrassed" and draw an association to the Spanish word "embarazada," which translates to "pregnant" in English.

Here are some examples of false cognates:

- ✓ Carpet = alfombra
- ✓ Actually = de hecho
- ✓ Parents = padres
- ✓ Library = biblioteca

III. COGNATE ENDINGS

-ace becomes -acio	palace	preface	space		
	<i>palacio</i>	<i>prefacio</i>	<i>espacio</i>		
-al becomes -al	canal	coral	final	metal	pedal
	<i>canal</i>	<i>coral</i>	<i>final</i>	<i>metal</i>	<i>pedal</i>
-ic/-ics becomes -ica	electronics	logic	music	physics	rhetoric
	<i>electrónica</i>	<i>lógica</i>	<i>música</i>	<i>física</i>	<i>retórica</i>
-ine becomes -ina	discipline	doctrine	heroine	margarine	morphine
	<i>disciplina</i>	<i>doctrina</i>	<i>heroína</i>	<i>margarina</i>	<i>morfina</i>
-ism becomes -ismo	communism	socialism	Marxism	paganism	traditionalism
	<i>comunismo</i>	<i>socialismo</i>	<i>marxismo</i>	<i>paganismo</i>	<i>tradicionalismo</i>
-ity becomes -idad	curiosity	electricity	nationality	university	velocity
	<i>curiosidad</i>	<i>electricidad</i>	<i>nacionalidad</i>	<i>universidad</i>	<i>velocidad</i>
-m/-ma becomes -ma	dogma	drama	enigma	program	victim
	<i>dogma</i>	<i>drama</i>	<i>enigma</i>	<i>programa</i>	<i>víctima</i>
-ology becomes -ología	archaeology	biology	psychology	urology	zoology
	<i>arqueología</i>	<i>biología</i>	<i>psicología</i>	<i>urología</i>	<i>zoología</i>
-sion becomes -sión	pension	depression	expression	impression	mission
	<i>pensión</i>	<i>depresión</i>	<i>expresión</i>	<i>impresión</i>	<i>misión</i>
-tion becomes -ción	action	dedication	evolution	instruction	nation
	<i>acción</i>	<i>dedicación</i>	<i>evolución</i>	<i>instrucción</i>	<i>nación</i>
-ure becomes -ura	agriculture	cure	figure	literature	miniature
	<i>agricultura</i>	<i>cura</i>	<i>figura</i>	<i>literatura</i>	<i>miniature</i>
-y becomes -ía	anatomy	artillery	energy	geography	philosophy
	<i>anatomía</i>	<i>artillería</i>	<i>energía</i>	<i>geografía</i>	<i>filosofía</i>

IV. LIST OF COMMON ENGLISH-SPANISH COGNATES

abandon - abandonar	altar - altar	cable - cable
abdicate - abdicar	ambulance - ambulancia	cafeteria - cafetería
abolish - abolir	angular - angular	calculate - calcular
abound - abundar	animal - animal	calendar - calendario
abrupt - abrupto	announce - anunciar	calm (v) - calmar
absolute - absoluto	antioxidant - antioxidante	camel - camello
absorb - absorber	appear - aparecer	camera - cámara
abundance- abundancia	appetite - apetito	camouflage - camuflaje
abundant - abundante	area - área	canal - canal
abuse(n) - abuso	arrogance - arrogancia	canary - canario
abuse(v) - abusar	arrogant - arrogante	cancelable - cancelable
academy - academia	artist - artista	candidate - candidato
accelerate - acelerar	aspirant - aspirante	candor - candor
accent - acento	assailant - asaltante	canyon - cañón
accentuate - acentuar	assistance - asistencia	capacity - capacidad
access - acceso	associate (v) - asociar	cape - capa
accessory - accesorio	association - asociación	capital - capital
accident - accidente	assume - asumir	capricious - caprichoso
accompany - acompañar	athlete - atleta	captain - capitán
accord (n) - acuerdo	atmosphere - atmósfera	capture - capturar
accuse - acusar	atrocitiy - atrocidad	catastrophe - catástrofe
acquire - adquirir	attack (n) - ataque	cause - causa
acrobatic - acrobático	attack (v) - atacar	cavalry - calvario
act - acto	attention - atención	celebrate - celebrar
active - activo	attentive - atento	cement - cemento
activities - actividades	attitude - actitud	center - centro
actor- actor	audacious - audaz	ceramic - cerámica
actress - actriz	audience - audiencia	cereal - cereal
actuary - actuario	augment - aumentar	ceremony - ceremonia
adapt - adaptar	August - agosto	chimney - chimenea
adhere - adherir	autograph - autógrafo	circle - círculo
adherent - adherente	automobile - automóvil	class - clase
adjust - ajustar	balance (n) - balance	coast - costa
administrate - administrar	balance (v) - balancear	colony - colonia
admire - admirar	band - banda	color - color
admit - admitir	bandit - bandido	committee - comité
adolescence - adolescencia	bank - banco	common - común
adopt - adoptar	banker - banquero	commotion - conmoción
adore - adorar	bar - barra	company - compañía
adult - adulto	barber - barbero	complete - completo
adventure - aventura	barrel - barril	concave - cóncavo
African - africano	bat - bate	concert - concierto
agent - agente	battle - batalla	conflict - conflicto
air - aire	bicycle - bicicleta	confusing - confuso
alarm - alarma	biography - biografía	confusion - confusión
allergic - alérgico	cabin - cabina	considerable - considerable

constellation - constelación
construction - construcción
contact - contacto
contagious - contagioso
continent - continente
continue - continuar
contract - contrato
contribution - contribución
convict - convicto
correct - correcto
coyote - coyote
crocodile - cocodrilo
curable - curable
curious - curioso
dance (n) - danza
dance (v) - danzar
debate - debate
debilitate - debilitar
debut - debut
decadence - decadencia
decent - decente
decide - decidir
decisive - decisivo
declare - declarar
decline - declinar
decorate - decorar
decree - decreto
dedicate - dedicar
defect - defecto
defunct - difunto
derelict - derelicto
dialect - dialecto
direct - directo
distinct - distinto
district - distrito
eccentricity - excentricidad
echo - eco
edict - edicto
edifice - edificio
effect - efecto
effective - efectivo
efficacy - eficacia
elector - elector
electricity - electricidad
elegance - elegancia
elegant - elegante
element - elemento
emigrant - emigrante

empire - imperio
enemy - enemigo
enigma - enigma
envy - envidia
episode - episodio
error - error
essence - esencia
essential - esencial
establish - establecer
eternal - eterno
eternity - eternidad
evacuate - evacuar
fabricate - fabricar
fabulous - fabuloso
facilitate - facilitar
facility - facilidad
factor - factor
faculty - facultad
false - falso
falsity - falsedad
fame - fama
family - familia
famous - famoso
fascinate - fascinar
fatality - fatalidad
fatigue - fatiga
favorable - favorable
gallant - galante
gallop - galope
gardener - jardinero
gas - gas
gasoline - gasolina
general (adj.) - general
generosity - generosidad
genteel - gentil
genuine - genuino
germ - germen
gesture - gesto
giant - gigante
glacial - glacial
globe - globo
glorious - glorioso
glory - gloria
golf - golf
gradual - gradual
gratitude - gratitud
grotesque - grotesco
habitual - habitual

harmonious - armonioso
hatchet - hacha
hemisphere - hemisferio
herb - hierba
hereditary - hereditario
historian - historiador
history - historia
honor - honor
horizontal - horizontal
horrendous - horrendo
horrible - horrible
horror - horror
hospitality - hospitalidad
hostile - hostil
idea - idea
ideal - ideal
identity - identidad
idiot - idiota
ignorant - ignorante
illuminate - iluminar
image - imagen
imaginary - imaginario
imaginative - imaginativo
imagine - imaginar
immediate - inmediato
immediately - inmediatamente
immense - inmenso
immortal - inmortal
impartial - imparcial
imperfect - imperfecto
imperial - imperial
importance - importancia
impossible – imposible
jar - jarra
jargon - jerga
judicial - judicial
judiciary - judicial
just - justo
justice - justicia
justify - justificar
kilogram – kilogramo
labor (n) - labor
labor (v) - laborar
laboratory - laboratorio
laborious - laborioso
lament - lamentar
latitude - latitud
legal - legal

legislator - legislador
legumes - legumbres
liberal - liberal
liberty - libertad
limit - límite
line - línea
liquidate - liquidar
liquor - licor
list - lista
locality - localidad
magistrate - magistrado
magnitude - magnitud
majesty - majestad
malice - malicia
malignant - maligno
mandate - mandato
manner - manera
manual - manual
manuscript - manuscrito
map - mapa
march (v) - marchar
margin - margen
marine - marino
mark (n) - marca
mark (v) - marcar
marvel - maravilla
marvelous - maravilloso
matrimony - matrimonio
medal - medalla
mediate - mediar
narrate - narrar
natal - natal
national - nacional
nationality - nacionalidad
native - nativo
natural - natural
naturally - naturalmente
naval - naval
navigable - navegable
necessary - necesario
necessitate - necesitar
necessity - necesidad
negative - negativo
nerve - nervio
neutral - neutro
noble (adj) - noble
normal - normal
oasis - oasis

obedience - obediencia
obedient - obediente
object - objeto
objective - objetivo
oblige - obligar
obscure - oscuro
observe - observar
obstruct - obstruir
obtain - obtener
occur - ocurrir
odious - odioso
offend - offender
offensive - ofensivo
pacific - pacífico
pact - pacto
palace - palacio
palm - palma
passive - pasivo
past - pasado
paste - pasta
pastor - pastor
paternal - paterno
patience - paciencia
patio - patio
patriarch - patriarca
pause - pausa
quarter - cuarto
quiet - quieto
race (n) - raza
radiant - radiante
radiator - radiador
radical - radical
ranch - rancho
rapidity - rapidez
rare - raro
ray - rayo
realist - realista
reality - realidad
reason (v) - razonar
reasonable - razonable
rebel - rebelde
receive - recibir
recently - recientemente
recite - recitar
reference - referencia
refine - refinar
reflect - reflejar
salad - ensalada

salary - salario
sanctity - santidad
sane - sano
scene - escena
second - segundo
secret(n) - secreto
secretly - secretamente
sect - secta
secular - secular
security - seguridad
seduce - seducir
senate - senado
sensual - sensual
serene - sereno
tact - tacto
talent - talento
tardy - tardó
tariff - tarifa
telescope - telescopio
temperature - temperatura
temple - templo
temporary - temporal
terminate - terminar
terrace - terraza
terrible - terrible
theme - tema
theology - teología
thesis - tesis
timidity - timidez
tint - tinte
tobacco - tabaco
tolerance - tolerancia
tone - tono
tourist - turista
traditional - tradicional
tragedy - tragedia
train - tren
ulterior - ulterior
ultimate - último
united - unido
unity - unidad
universal - universal
unjust - injusto
unstable - inestable
urban - urbano
urgency - urgencia
urgent - urgente
use (n) - uso

use (v) - usar
utility - utilidad
utilize - utilizar
vacant - vacante
vacation - vacaciones
vacillate - vacilar
vague - vago

valor - valor
vanity - vanidad
vary - variar
vast - vasto
vehicle - vehículo
vein - vena
velocity - velocidad

verb - verbo
victory - victoria
violence - violencia
violent - violento
virgin - virgen

V. LIST OF COMMON ENGLISH-SPANISH FALSE COGNATES

an abstract - resumen (y no abstracto)
to achieve - lograr (y no archivar, que se dice to file)
actual - real, efectivo (y no actual, que se dice current)
actually - en realidad (y no actualmente, que se dice nowadays, at present)
to advertise - anunciar (y no advertir, que se dice to warn)
advice - consejos (y no aviso, que se dice warning, notice)
ailment - enfermedad leve, achaque (y no alimento, que se dice food)
apparel - ropa, vestimenta (y no aparato, que se dice apparatus, machine)
application form - formulario de solicitud (y no formulario de aplicación)
to apologise - pedir disculpas (y no apología, que se dice defence)
apt - propenso (y no apto, que se dice qualified, able)
argument - discusión, pelea (y no argumento de un libro/una película, que se dice plot)
arena - estadio, plaza de toros (y no arena, que se dice sand)
army - ejército (y no armada, que se dice navy)
aspersion - calumnia (y no aspersión, que se dice sprinkling)
assessment - evaluación (y no asesoría, que se dice consultancy)
assessor - evaluador, tasador (y no asesor, que se dice advisor o consultant)
to assist - ayudar (y no asistir a un lugar, que se dice to attend)
to attain - lograr, conseguir (y no atar, que se dice to tie)
attempt - intento (y no atentado, que se dice terrorist attack)

attendance - asistencia (y no atención, que se dice attention)
avocado - aguacate (y no abogado, que se dice lawyer)
balloon - globo (y no balón, que se dice ball)
bank - banco - la institución (y no banco de plaza, que se dice bench)
bark - ladrar o ladrado (y no barco, que se dice ship)
beef - carne vacuna (y no bife, que se dice steak)
billet - acuartelamiento, alojamiento militar (y no billete, que se dice ticket o note)
billion - mil millones (y no billón, que se dice trillion)
body - cuerpo (y no boda, que se dice wedding)
bomber - avión bombardero o persona que coloca bombas (y no bombero, que se dice fireman o firefighter)
brave - valiente (y no bravo, que se dice fierce)
camp - base militar o campamento (y no campo en general, que se dice field)
can - lata o el verbo poder (y no cana, que se dice white hair)
cap - gorra (y no capa, que se dice layer)
career - carrera profesional, ocupación luego del estudio (y no carrera referida al curso universitario, que se dice degree)
carpet - alfombra (y no carpeta, que se dice folder)
cartoon - dibujos animados, tira cómica (y no cartón, que se dice cardboard)
casual - fortuito, ocasional, informal, superficial (y no casual, que se dice accidental, chance)
casualty - víctima o herido (y no casualidad, que se dice coincidence)
cave - cueva (y no cavar, que se dice to dig)
cellular - celular, relativo a la célula (y no teléfono celular, que se dice mobile telephone)
chafed - rozado (y no chafado, que se dice crushed o flattened)

collar - cuello de las prendas de vestir (y no collar, que se dice necklace)
to collapse - hundirse, derrumbarse (y no colapsar, que se dice to bring to a standstill)
college - facultad, colegio universitario (y no colegio, que se dice school)
coloured - de color (y no colorado, que se dice red)
command - orden, mandato (y no comando, que se dice commando unit)
commodity - mercancía o materia prima (y no comodidad, que se dice comfort)
to complain - quejarse (y no complacer, que se dice to please)
complexion - tez, tono de la piel (y no compleción, que se dice body type)
to compromise - ceder, transigir, poner en peligro (y no compromiso, que se dice commitment, engagement o agreement)
conductor - director de orquesta o cobrador (y no conductor, que se dice driver)
confident - seguro de sí mismo (y no confidente, que se dice confidant)
(to be) constipated - sufrir de estreñimiento (y no estar constipado, que se dice to have a cold/chill)
contest - concurso (y no contestar, que se dice to answer)
to convene - convocar, reunir (y no convenir, que se dice to agree, to be advisable)
costume - traje, disfraz (y no costumbre, que se dice custom, habit)
council - consejo (y no conciliar, que se dice to reconcile)
crane - grúa (y no cráneo, que se dice skull)
curse - maldición (y no curso, que se dice course)
date - fecha (y no dato, que se dice a piece of information o data)
deception - engaño (y no decepción, que se dice disappointment)
to deliver - entregar (y no deliberar, que se dice to deliberate)
deprivation - privación, pérdida (y no depravación, que se dice depravity)
derogatory - despectivo (la palabra despective no existe en inglés)
to design - diseñar (y no designar, que se dice to appoint o to designate)
desperate - desesperado (y no despertar, que se dice to wake up)

dessert - postre (y no desierto, que se dice desert)
destitute - indigente (y no destituído, que se dice dismissed, removed)
dinner - cena (y no dinero, que se dice money)
discrete - diferenciado (y no discreto, que se dice discreet)
disgust - asco, repugnancia (y no disgusto, que se dice annoyance, quarrel, trouble o to be upset)
disparate - dispar (y no disparate, que se dice nonsense o foolish act)
diversion - desviación (y no diversión, alegría, que se dice fun)
to doze - dormirar (y no doce, que se dice twelve)
dramatic - drástico, espectacular
economics - economía (y no económicos, que se dice cheap)
embarrassed - avergonzado/a (y no embarazada, que se dice pregnant)
emergence - surgimiento, aparición (y no emergencia, que se dice emergency)
estate - propiedad, bien inmueble, patrimonio (y no estado, que se dice state)
eventual - definitivo o posible (y no eventual, que se dice casual, incidental)
eventually - finalmente, tarde o temprano (y no eventualmente que se dice by chance, possibly)
exit - salida (y no éxito, que se dice success)
fabric - tela (y no fábrica, que se dice factory)
familiar - conocido, familiar (adjetivo) (y no pariente, familiar (sustantivo), que se dice relative)
fee - tarifa, honorarios, cuota (y no fe, que se dice faith)
file - archivo, carpeta, fichero (y no fila, que se dice row)
fin - aleta (y no fin, que se dice end)
form - formulario (y no forma, que se dice shape)
fray - riña, irritarse o deshilacharse (y no fraile, que se dice friar)
fume - vapor o gas (y no fumar, que se dice smoke)
gang - pandilla (y no ganga, que se dice bargain)
Geneva - Ginebra (y no Génova, que se dice Genoa)
gentle - moderado, suave (y no gentil, que se dice gentile, kind)
to grab - agarrar, asir (y no grabar, que se dice to record)
gracious - cortés (y no gracioso, que se dice funny)
grocery - tienda de comestibles (y no grosería, que se dice rudeness o rude word/expression)

hardly - apenas, difícilmente (y no duramente, que se dice strongly)

by heart - de memoria (y no de corazón, que se dice from one's heart)

horn - cuerno (y no horno, que se dice oven)

hostel - albergue (y no hostel, que se dice guesthouse)

idiom - modismo, locución (y no idioma, que se dice language)

to improve - mejorar (y no improvisar, que se dice to improvise)

influenza - gripe (y no influencia, que se dice influence)

ingenuity - ingenio (y no ingenuidad, que se dice naivety)

inhabitant - habitante (y no inhabitado, que se dice uninhabited)

injury - herida (y no injuria, que se dice insult)

installment - cuota, plazo o entrega (y no instalación, que se dice installation)

to intend - tener la intención de (y no intentar, que se dice to try)

intoxicated - ebrio (y no intoxicado, que se dice with food poisoning)

involve - involucrar (y no envolver, que se dice wrap)

jam - mermelada (y no jamón, que se dice ham)

lame - cojo, rengo (y no lamer, que se dice to lick)

large - grande (y no largo, que se dice long)

lecture - conferencia (y no lectura, que se dice reading)

lens - lenteja (y no lentilla, que se dice contact lens)

letter - letra del abecedario o carta (y no letra de una canción, que se dice lyrics)

library - biblioteca (y no librería, que se dice bookshop)

lobe - lóbulo (y no lobo, que se dice wolf)

luxury - lujo (y no lujuria, que se dice lust)

macaroon - galleta con almendras o coco (y no macarrón, que se dice a piece of macaroni)

man - hombre (y no mano, que se dice hand)

mascot - persona, animal u objeto que da buena suerte (y no mascota como animal doméstico, que se dice pet)

mayor - alcalde (y no mayor, que se dice bigger)

media - medios (y no media, que se dice sock)

misery - tristeza (y no miseria, que se dice poverty)

mocha - café moca (y no mocha/o, desafilada/o, que se dice blunt)

to molest - abusar sexualmente (y no molestar, que se dice to bother o to annoy)

not at all - para nada, en lo absoluto (y no "no del todo", que se dice not quite)

notice - nota, anuncio (y no noticia, que se dice a piece of news)

occurrence - aparición (y no ocurrencia, que se dice absurd idea)

office - oficina (y no oficio, que se dice trade o job)

once - una vez (y no once, que se dice eleven)

oration - discurso ceremonial (y no oración, que se dice sentence o prayer)

ordinary - común (y no ordinario, que se dice vulgar)

pan - cacerola, cazuela (y no pan, que se dice bread)

parade - desfile (y no pared, que se dice wall)

to pare - pelar o cortar las uñas (y no parar, que se dice to stop)

parents - padres (y no parientes, que se dice relatives)

pendant - colgante de un collar (y no pendiente, que se dice earring)

petrol - gasolina o nafta (y no petróleo, que se dice oil, petroleum)

petulant - irascible, malhumorado (y no petulante, que se dice smug)

pie - pastel (y no pie, que se dice foot)

place - lugar (y no plaza, que se dice square)

plate - plato o lámina (y no plata, el metal, que se dice silver)

policy - política (y no policía, que se dice police)

politic - diplomático, cortés o prudente (y no político, que se dice politician)

preservative - conservante (y no preservativo, que se dice condom)

to pretend - aparentar, fingir (y no pretender, que se dice to expect)

prize - premio (y no precio, que se dice price)

to probe - investigar (y no probar, que se dice to prove, taste o try)

prospect - posibilidad, perspectiva o posible cliente (y no prospecto, que se dice leaflet o pamphlet)

quince - membrillo (y no quince, que se dice fifteen)

to quit - abandonar, dejar (y no quitar, que se dice to remove o to put away)

quite - bastante, totalmente (y no quitar, que se dice to remove o to put away)

quote - cita o presupuesto (y no cuota, que se dice fee, installment o payment)

to rape - violar (y no rapar, que se dice to shave o to crop)

to raze - arrasar (y no raza, que se dice race)

to realize - darse cuenta (y no realizar, que se dice to make)

recipe - receta de cocina (y no recibo, que se dice receipt)
to reckon - calcular, considerar o creer (y no reconocer, que se dice to recognize)
recollection - recuerdo (y no recolección, que se dice harvest o collection)
to record - grabar (y no recordar, que se dice to remember)
red - rojo (y no red, que se dice net)
regular - de tamaño normal (y no regular, que se dice bad, not so good)
relatives - parientes (y no relativos, que se dice relative (adjective))
reluctantly - de mala gana (y no relucientemente o brillantemente, que se dice brilliantly)
to remove - quitar, eliminar (y no remover, que se dice to stir)
rendition - interpretación (y no rendición, que se dice surrender)
resort - centro turístico o recurso (y no resorte, que se dice spring)
response - respuesta (y no responso, que se dice prayer for the dead)
to rest - descansar (y no restar, que se dice to subtract)
to resume - reanudar, continuar o reasumir (y no resumir, que se dice to summarize o to sum up)
rope - cuerda, soga (y no ropa, que se dice clothes)
rude - maleducado, descortés (y no rudo, que se dice rough)
salad - ensalada (y no salado, que se dice salty)
salted - salado (y no salteado, que se dice skipped)
salvage - rescate, salvamento (y no salvaje, que se dice wild, savage)
sane - cuerdo (y no sano, que se dice healthy)
scallop - vieira (y no escalope, que se dice escalope)
sensible - sensato (y no sensible, que se dice sensitive)
sensitive - sensible (y no sensitivo, que se dice related to the senses)
several - varios/varias (y no severo/a, que se dice severe, strict, harsh)
signature - firma (y no asignatura, que se dice subject)
sin - pecado (y no sin, que se dice without)
soap - jabón (y no sopa, que se dice soup)
socket - enchufe o toma de corriente (y no soquete, que se dice ankle sock)
son - hijo (y no son, conjugación del verbo ser, que se dice are)

spade - pala (y no espada, que se dice sword)
stationery - artículos de papelería (y no estacionario, que se dice stationary)
to stay - quedarse (y no estar, que se dice to be)
to stir - revolver un líquido (y no estirar, que se dice to stretch)
stranger - desconocido o forastero (y no extranjero, que se dice foreigner)
to stretch - estirar, extender, ensanchar (y no estrechar, que se dice to take in, to narrow)
suburb - barrio rico periférico de la ciudad (y no suburbio de casas pobres, que se dice slum)
success - éxito (y no suceso, que se dice event)
to support - apoyar (y no soportar, que se dice to put up with)
sympathetic - comprensivo (y no simpático, que se dice nice, likeable)
sympathy - compasión, comprensión, pésame (y no simpatía, que se dice friendliness, affection)
target - objetivo (y no tarjeta, que se dice card)
tax - impuesto (y no taxi, que se dice taxi)
tea - té (y no tía, que se dice aunt)
terrific - fenomenal, genial (y no terrorífico, que se dice terrifying)
to traduce - calumniar (y no traducir, que se dice to translate)
trait - rasgo (y no trato, que se dice deal o treatment)
to translate - traducir (y no trasladarse, que se dice to move)
tramp - vagabundo (y no trampa, que se dice trap)
ultimate - final (y no último, que se dice last)
ultimately - en última instancia, a la larga (y no últimamente, que se dice lately, recently)
umpire - árbitro (y no imperio, que se dice empire)
vacuum - vacío (y no vacuna, que se dice vaccine)
zealous - entusiasta (y no celoso, que se dice jealous)

PRACTICE

I. Identify the true cognates in each sentence. There is more than one in some sentences.

1. The doctor told me that she is ok. → _____
2. This is an important hospital. → _____
3. The Imperial Hotel is good. → _____
4. The travel was perfect. → _____
5. My mother is very popular. → _____
6. Music is the best invention of the world. → _____
7. Jupiter is the biggest planet of the Universe. → _____
8. Miss Universe is so beautiful. → _____
9. I don't like Chinese restaurants. → _____
10. Venezuela is a great nation. → _____

II. Choose the correct cognate to complete each statement.

1. Did you know that Chrissie got _____ (embarrassed / pregnant) on holiday in Ibiza?
2. The _____ (signature / subject) I hate the most is math.
3. Keep _____ (removing / stirring) the soup the whole time.
4. I couldn't agree more. That's a very _____ (sensible / sensitive) idea.
5. The film *The Quiet American* was a box-office _____ (exit / success).
6. How many _____ (idioms / languages) can you speak?
7. _____ (Actually / Nowadays), I'm living with my parents again.
8. The poor live in the _____ (slums / suburbs).
9. The police came to my _____ (assistance / attendance).
10. I have _____ (a cold / constipation). Pass me a tissue, please.
11. I was only living with my parents _____ (eventually / temporarily).
12. The governments have _____ (inverted / invested) a lot of money in the new scheme.
13. Do not _____ (invert / invest) this package.
14. The Englishman wearing navy blue socks with sandals is a bit of a _____ (stereotype / topic) in Spain.
15. He never stops moving some part of his body. He finds it impossible to _____ (keep quiet / keep still).
16. We didn't enjoy the wedding _____ (absolutely / at all).
17. English is very _____ (important / interesting) for my job.
18. All my immediate family live in England but I have a lot of _____ (parents / relatives) in Canada.
19. My _____ (journey / working day) is from 8 am to 5 pm but it only takes me twenty minutes to get to the office.
20. The Red Cross are _____ (controlling / monitoring) the situation in the north very closely.